

Bilag til f. t. beslutn. om ratifikation vedr. Den Europæiske Union og Republikken Slovenien

alistiske Føderative Republik Jugoslavien, genoptages så hurtigt som muligt, så snart det politiske og økonomiske forhold tillader det.

2. Fællesskabet er rede til at indrømme oprindelseskumulation for de stater, der er dannet ud fra den tidligere Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien, som har genetableret et normalt økonomisk og handelsmæssigt samarbejde, så snart det samarbejde, der er nødvendigt for, at kumulationsordningen kan fungere korrekt, er etableret.
3. Med dette for øje erklærer Slovenien, at det er rede til at indgå i forhandlinger så snart som muligt for at etablere et samarbejde med de andre stater, der er dannet ud fra den tidligere Socialistiske Føderative Republik Jugoslavien.

*Fælles erklæring vedrørende artikel 38*

Der er enighed om, at begrebet »børn« defineres i overensstemmelse med det pågældende værtslands nationale lovgivning.

*Fælles erklæring vedrørende artikel 39*

Der er enighed om, at begrebet »disses familiemedlemmer« defineres i overensstemmelse med det pågældende værtslands nationale lovgivning.

*Fælles erklæring vedrørende artikel 40*

Med forbehold af bestemmelserne i afsnit IV i aftalen giver Fællesskabets medlemsstater og Slovenien, der handler på grundlag af brevvekslingen vedrørende samarbejde på området arbejdstagere, der er knyttet til samarbejdsaftalen af 1993, udtryk for, at de er indstillet på i Associeringsrådet at tage stilling til retningslinjerne for implementeringen af de i brevvekslingen omhandlede principper.

*Fælles erklæring vedrørende artikel 47, litra d), nr. i)*

Uanset artikel 47 er parterne enedes om, at ingen bestemmelse i aftalen må fortolkes således, at parterne nægtes ret til at kontrollere og regulere, at fysiske personer, der indrømmes ret til etablering, faktisk udøver virksomhed som selvstændige.

*Fælles erklæring vedrørende transportanliggender (artikel 55)*

II. Hvad angår transportaftalen mellem EF og Slovenien

Under hensyntagen til den bekymring, den slovenske delegation har givet udtryk for med hensyn til følgerne af Fællesskabets udvidelse ved Finlands, Sveriges og Østrigs tiltrædelse, er parterne enedes om så hurtigt som muligt at søge artikel 13 og 14 i transportaftalen mellem EF og Slovenien gennemført ved hjælp af forhandlinger om en tillægsprotokol om bilateral markedsadgang for vejgodstrafikservice og om vejafgifter. Forhandlingerne om disse emner vil om muligt blive indledt inden den 1. januar 1996.

II. Hvad angår samarbejdet om udvikling af havne

Parterne bekræfter, at de ønsker at anspore til grænseoverskridende samarbejde gennem udvikling af Koper og Trieste havn som en joint venture for samarbejde mellem de for disse havne ansvarlige myndigheder og organer. I denne sammenhæng bør vægten lægges på fælles toldprocedurer for trafikken gennem alle disse havne.

*Fælles erklæring vedrørende artikel 55, stk. 1*

Parterne udtaler, at der så snart som muligt vil blive indledt forhandlinger om en tillægsprotokol til transportaftalen for at tilpasse den slovenske transittrafik gennem østrigsk område til de vilkår, der er omhandlet i akten vedrørende Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union.

*Fælles erklæring vedrørende artikel 55, stk. 3, litra c)*

Parterne bekræfter, at de er indforstået med, at artikel 55, stk. 3, litra c), bl.a. kræver, at parterne indrømmer skibe, der drives af statsborgere eller virksomheder i den anden part, eller fører den anden parts flag, en behandling, der ikke er mindre fordelagtig end den, de indrømmer egne skibe, hvad angår adgang til havne, benyttelse af havneinfrastruktur og søfartshjælpetjenester såvel som gebyrer og afgifter, toldfaciliteter og anvisning af liggeplads og laste- og lossefaciliteter.